







Życie za życie.

przez Dytrycha Thedena. (Z niemieckiego). (Ciąg dalszy.) Nie; w pałacu przecież dosyć pomieszczenia, gdzie zresztą miał szukać kwatery? Badania mego nie poczytują pan za zbyt drobiazgowo — oświadczył Metsch z nasiekaniem. — O której godzinie wydalili się pan porucznik w nocy z jedenastego na dwunasty kwiecień? — O kwadrans na szóstą zrana. — Od kogo pan wie o tem? — Sam widziałem porucznika wychodzącego. — Był dzień wtedy? — Dość widno, a gdy pan von Oppert doszedł do bagna, musiał już być dzień zupełny. — Leśnik Hingst miał na niego oczekiwać przy drzewie bukowym. Czyżby istotnie Hingst nie widział porucznika? — Zdaniem mojem Hingst zasługuje na wiarę. Nie wątpię, że zmiął się z nim pan von Oppert. — Czy leśnik stawił się w chwili oznaczonej na stanowisku? Hansen wymienił nazwiska kilka.

Przypuszczam, że tak było. — Mam zanotowane, że Hingst nie sły- szal żadnego odgłosu strzału? — Zaprzecza temu stanowczo. — Alboż strzał miał koniecznie dojść jego uszu z takiej odległości? — Uznaję to niewątpliwym. — Powietrze było wówczas ciche? — Niemal zupełnie ciche. — Na jaką zwierzynę chciał zapolować pan von Oppert? Kwiecień nie jest porą dla myśliwych korzystną. — Przynajmniej, jednak dzikie gęsi, kaczki zapadają często na baga i kilka sztuk ptactwa zamierzał ubić porucznik. Gdyby zresztą sprzyjało mu szczęście, mógł spotkać lisa na drodze. — Metsch umilkł na chwilę, zajęty przeglądnieniem aktów. — Znasz pan rodzinę Wätjens z Reicken- dorf? — zagadnął po pewnym czasie, a gdy rządca udzielił potwierdzającej odpowiedzi, eks-inspektor policyjny dodał: — Jaką masz o nich opinię? — Niebardzo pochlebną. Stary Wätjens jest pijakiem nalogowym, a synowie posądza- ni o kłusownictwo. — Czy kradną także zwierzynę w Deepenhegen? — Hingst podejrzewa ich, lub nie ma- my na to dowodów. — Jest więcej takich kłusowników w o- kolicy? Hansen wymienił nazwiska kilka.

— Uważasz pan możliwym spotkanie porucznika z jednym z tych niepionów? — Jeśli o możliwość chodzi, nie mogę jej zaprzeczyć. — Fakt uznajesz prawdopodobnym? — Tego nie wiem — odparł rządca po namyśle. Nie może mi się atoli pomieścić w głowie, iżby który z przygodnych złodziei chciał dopuścić się morderstwa. — Dlaczego? Czy ci ludzie są tohórzli- wego usposobienia? — Bynajmniej, ale nie tak dalece mo- ralnie zwyrodnieni, aby chcieli popełnić zbrodnię. — Metsch zaczął naraz dopytywać się o panie ze dworu. — Ile ma lat panna Jadwiga von Dierssen? — Dwadzieścia jeden. — A jej siostra? — Czternaście. — Matka? — Czterdzieści sześć. — Hm! Nie bierz pan za złe mego py- tania: czy pani von Dierssen ma jeszcze sta- rających się o jej rękę? — Pani dziedziczka żyje tylko dla dzieci swoich — odparł rządca z powagą — o sobie nie myśli wcale. — Wiek jej nie wyklucza podobnej mo- żliwości. — Ale podobną możliwość wyklucza jej charakter. — Hansen mówił te słowa z tak stanow-

czym naciskiem, że Metsch zrozumiał, iż dal- sze dociekania w tym kierunku byłyby bez- owocne. — Co do panny Jadwigi — zagadnął — powinienbym objaśnienie w tym względzie uznać za zbędnym, o młodą jednak pannę, posiadającą tyle zalet i tak świetne stano- wisko, starać się mogą inni jeszcze konku- renci, nietylko ten, który ostatecznie zdobył jej serce. Czy nie zauważyłeś pan coś podob- nego w tym razie? — Zaprzeczyć nie można, że niejednemu uśmiechała się korzystna partya — przy- twierdził Hansen — panna Jadwiga wszelako miała postępować z taktem i młodych ludzi, którzy jej się nie podobali, trzymać z daleka od siebie. — Jak na przykład sąsiada z Neuhude? — dowiadywał się Metsch ciekawie. — Tego zwłaszcza — oświadczył Hansen. — Dlaczego zwłaszcza? — podchwycił eks-inspektor policyjny. — Eh! taki szwizocypała! — zowolął z lekceważeniem Hansen. — Jeśli kto czerpie nierozważnie, to i najobfitsze źródło w końcu wyschnąć musi. U Mangels'a tego źródła nie starczy już na długo. Spuściznę po przodkach należy pomnażać lub przynajmniej zachować w całości, ale nie roztrzącać lekkomyślnie, ten jednak odmiennymi rządzi się zasadami, nietylko wszyscy rozsądni ludzie. Nie znają go pan osobiście? Niepoczyna, nadęta figurka; twarz pełna, czerwona, oczy wybladłe; nad wargą kilka włosków nazwanych szumnie

wąsami; dokoła łysiny trochę tych dółtych sterczących słomek. Zresztą elegancki kawaler w błyszczących krawatach i butach, u- brany zawsze wedle ostatniej mody; na rękach pełno pierścionków z brylantami, jak u najpiękniejszej primabaleriny. Jednym słowem mała! — Metsch wyciągnął z tych słów wniosek, że rozrzutny młody dziedzic Neuhude gonil już resztkami majątku i chciał prawdopodobnie ratować się posagiem panny z Deepen- hagen. Stan majątkowy jego interesów mógł nawet być gorszy, niżeli to przypuszczał Hansen. — Nasuwało się w takim razie przypuszcze- nie, że szczęśliwy rywal, niwecząc plany marnotrawcy, nienawidzonego ostatniego dołą- czał na siebie i że zawiadzony w nadziejach konkurent gotów był nie cofnąć się nawet przed zbrodnią. — Mógł on spotkać przypadkiem narzecz- onego Jadwigi, w uniesieniu zazdrości pod- nieść broń na niego, sądząc, że usunąwszy z drogi współzawodnika, zdoła dopiąć celu i przyszłość swoją zabezpieczyć.

(C. d. n.)

ZABAWKI POLSKIE

Na składzie wyroby jaworowskie. Olbrzymi wybór zabawek francuskich. Najpiękniejsza Galanterya, Artykuły Modne, poleca magazyn firmy ul. Karola Ludwika. Filia: Halicka 6.

DROBNE OGŁOSZENIA p. 2 ct. od wyrazu. Pierniki do wódki, pikantne, po 20 h. paczka, inne po 30 i 40 h. naczka, doskonałej domowej roboty. Dwór Łapasy, Bruckany. Wałeczki i kit do okien. Masę francuską. Lakier brunatny. Wosk i szetki do froterowania. Wybrane mydła i wszelkie artykuły domowe - gospodar- cze poleca najtaniej W. CZOPP (ast. L. CZOPP, Lwów, ul. Żółkiewska 1. 2

Bawia i pouczają powieść Zawernego: Podróż na księżyc, do wnętrza ziemi, na Mars. Jazona „perpetuum mobi- le”. Próba nie saskodzi: Kto przed 5 gru- dnia 1904 nadał pod adresem: Redak- cya „Dziwnik” Lwów z k. 20 hal. jako próbną, półroczną prenumeratę „Dziwni- k” z barwnymi ilustracjami „Lotnemi Listkami” na rok 1905 — ten otrzyma nu- mery grudniowe oraz powieść Zawernego popularną i tajemniczą przyrodę — jako bezpłatny dodatek. 824

Rządca praktyczny gospodarz z dłu- ższą praktyką, kawaler o śred- nim wieku, z językiem polskim i niemiec- kim, poszukuje posady odpowiedzialnej. Za- skawe ogłoszenia pod „Rządca praktyczny” poste restante Lwów. 823

Pierniki do wódki mineralnych bardzo sktecznie. Wybrane ciastka pączki po 3 ct. Struclie, ciasta, torty świa- teczne poleca najtaniej Cukiernia krakow- ska, Lwów ul. Fredry. 232

Lakiernik Stanisław Kapuciński po- szukuje pracy we Lwo- wie lub na prowincji. Lwów. Spadziasta 1. i. 200

Zarząd dóbr Sądowna Wis- nia ma na sprzedaż 500 kg. kartofli Andersonów i 900 kg. kartofli Kancelarzy. 796

Lenkart'a sortyment, Lipsk. U każdego lepszego organisty, oraz w ka- żdym domu katolickim posiadającym forte- pian, powinien się znajdować Zbiór 846 melodij kościelnych starych i nowych. wydał Gillar, rektor śpiewu i organista przy kościele Najśw. Marii Paawy w By- tomiu G-Si. Z aprobaty kościelnej Najpr. ks. księcia-biskupa wrocławskiego, Najpr. ks. arcybiskupa lwowskiego, biskupa tar- nowskiego itd., oraz polecony przez kilku polskich biskupów. 822

Banque Hypothecaire et de Prêts Franco-Anglaise Paris 20-22, Rue Richer. Paris. Udzielamy szybko i punktualnie: Amortyzacja pożyczek na 3 1/2 i 4% na pierwsze i drugie miejsce aż do 1/2 wartości szacunkowej na przeciąg czasu od lat 15 do 75.

Osobiste pożyczki na 4 1/2 i 5% księgom, ostercom, państwowym i pry- watnym urzędnikom, kupcom i przemysłowcom za i bez poręki na czas od lat 1 do 15

Konwersya długów bankowych Finansowanie i zamiany przedsiębiorstw akcyjnych towarzystw. Korespondencya w języku francuskim, angielskim, niemieckim, włoskim, rosyjskim i hiszpańskim. Informacye bezpłatnie! 825

Dr. Fryderyk Lengiel BALSAM BRZOZOWY. Już sam sok roślinny płynący s brozoj, jeżeli w pniu wydławano dziurkę, anany jest od najdawniejszych czasów jako najznakomitszy środek piekności; jeżeli je- dnak ten sok wedle przepisu wyinalasy przyrządzony so- stanie w drodze chemicznej jako balsam, w takim razie dopiero syka prawie codzienny skutek. Jeżeli wlosom posmarujemy twarz lub inne miej- sce skóry tym balsamem, to już zaraztż rana odpadają prawie uloznaczne łupieża ze skóry, która staje się czyste i białe i delikatne. Balsam ten wygładza powstale na twarzy smarszoki i blizny z ospy i nadaje młodociana barwę twarzy; cerze nadaje białość, delikatność i świe- żość, sowa w najkrótszym czasie piegi, plamy wąrobiane, blizny, czerw- ność nosa, stłuszczenia i wszelkie inne nieczyścioty. Cena słoika z opisem ujęcia szt. 1.50. Dr. Lengiel mydło białozeswe, najtaniejsze i najdop- wiedniejsze mydło na skórę, umylnie przyrządzone, po 50 ct. Do nabycia w każdej większej aptece, mianowicie: w Lwowie Zy- gmunta Baekera, w Krakowie u Wiktora Rudyka apt., w Czerniowcach u Gollohowskiego nas. Mahl apt., Schmidt & Fontin drogowca; w Tarnopolu u Marcyana Kryżanowskiego; w Tarnowie u Marcynego Adiera, J. Nlesio- łowskiego; w Bielsku u Alfreda Blumenthala i w drogowcy A. Hass.

Kawiarnia Amerykańska przy ulicy Trzeciego Maja 1. 11 we Lwowie. Codziennie koncert muzyki wojskowej. — Początek o godzinie 9 wieczór.

Ogłoszenia do wszelkich dzienników i piem fac'owych, do ksiąg kursowych etc. załatwia szybko i pewnie pod najkorzystniejszymi warunkami ekspedyoya anonimowo Rudolfa Mosse; takowa dostarcza kosztownie, złącza do skutocznego i gu- stowom ogłoszeń, jakoteż taryfy inseratone bezpłatnie. RUDOLF MOSSE Wiedeń, 1., Seilerstätte 2. Praga, Graben 14. Berlin, Wrocław, Drezno, Frankfurt n. M., Hamburg, Kolonia, Lipsk, Ma gdeburg, Monachium, Norynbergis, Stuttgart, Zurych.

Przedsiębiorstwo przewozu i transportu mebli Józef J. Leinkauf Lwów, plac Smolki 3. swoje nowe sprowadzone wozy meblowe. Przedsiębiorstwo dowozowe c. k. austr. kolei państwowych. Spedytore wszelkiego rodzaju. 27

Ruch pociągów kolejowych obowiązujący z dniem 20. lipca 1904 roku. (Czas środkowo-europejski).

Table with columns: POCIAG, pop. osob., odchod. o g., Do Lwowa z (na dworzec główny), and Ze Lwowa do (z dworca głównego). Lists train routes and departure times to various destinations like Krakow, Tarnopol, and others.

Colosseum w Pasażu Hermanów. PROGRAM: od 15. listopada do 1. grudnia: 1) Orkiestra. 2) Reklamograf. 3) „W kancelaryi dyrektora teatru” frazaska ze śpiewkami z francuskiego. 4) Kellington, międzynarodowa śpiewaczka. 5) Bischoffs, komizni klowni. 6) Trapa Carle, fenomenalny akt na luznym drucie i zonglerzy. 7) Orkiestra. 8) Roja Łapajówker (szadent), strę- cysciela małżonki. 9) Terka Semmeloff, nads. subretka ekscytryczna. 10) Arnold Barky, aktualny humorysta. 11) La Bella Morentia, sławna ta- ncerka i śpiewaczka hiszpańska. 12) Bloksp Oesera. Codziennie o godz. 8 wieczór przedstawienie. W niedziele i święta 2 przedstawienia o 4 pop. i o 8 wiecz.

Table with columns: Na dworzec „Podzamecz”, odchod. o g., and Z dworca „Podzamecz”. Lists train routes and departure times for specific stations like Tarnopol and Podwoleczysk.

Table with columns: POCIAG, pop. osob., odchod. o g., and Ze Lwowa do (z dworca głównego). Lists train routes and departure times to various destinations like Krakow, Tarnopol, and others.